



HPR DISPLAY V03

HPR Single Button Remote



Gebruikershandleiding
NL

1 Veiligheid



Deze instructies bevatten informatie die u in acht moet nemen voor uw persoonlijke veiligheid en om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen. Ze worden gemarkeerd door gevarendriehoeken en hieronder weergegeven volgens de mate van gevaar.

- ▶ Lees de instructies volledig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en gebruikt. Zo voorkomt u gevaren en fouten.
- ▶ Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Deze handleiding is een integraal onderdeel van het product en moet in geval van doorverkoop aan derden worden overhandigd.

OPMERKING

Neem ook de aanvullende documentatie voor de andere onderdelen van het HPR50 aandrijfsysteem in acht, evenals de documentatie die bij de e-bike is geleverd.

1.1 Gevarenclassificatie

⚠ GEVAAR

Het signaalwoord geeft een gevaar aan met een hoge risicograad die de dood of ernstig letsel tot gevolg zal hebben als het gevaar niet wordt vermeden.

⚠ WAARSCHUWING

Het signaalwoord duidt op een gevaar met een **gemiddeld** risiconiveau dat tot de dood of ernstig letsel zal leiden als het gevaar niet wordt vermeden.

⚠ VOORZICHTIG

Het signaalwoord geeft een gevaar aan met een **laag** risiconiveau dat kan leiden tot licht of matig letsel als het gevaar niet wordt vermeden.

OPMERKING

Een opmerking in de zin van deze instructie is belangrijke informatie over het product of het betreffende deel van de instructie waarop speciale aandacht moet worden gevestigd.

1.2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

WAARSCHUWING

Bij het gebruik van dit product moeten altijd basisvoorzorgen in acht worden genomen, waaronder de volgende:

-  Lees alle instructies voordat u het product gebruikt.
-  Steek geen vingers of handen in het product.
-  Laat u tijdens het rijden niet afleiden door de informatie op de Display, concentreer u uitsluitend op het verkeer. Anders bestaat de kans op een ongeval.
-  Stop uw e-bike wanneer u andere handelingen wilt verrichten dan het wijzigen van het ondersteuningsniveau.
-  Om het risico op letsel te verminderen, is nauwlettend toezicht noodzakelijk wanneer het product in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
-  Probeer het product niet te wijzigen of te repareren. Zie voor meer informatie hoofdstuk "1.3 Beoogd gebruik".
-  Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen lager dan -5 °C (23 °F) of hoger dan 40 °C (104 °F).
-  Gebruik dit product alleen binnen de volgende temperatuurgrenzen
Gebruik: -5 °C tot 40 °C / 23 °F tot 104 °F
Opslag: 0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F

1.2.1 Veiligheidsinstructies voor het rijden

Neem de volgende punten in acht om letsel door een val te voorkomen wanneer u met een hoog koppel start:

-  Wij raden u aan om een geschikte helm en beschermende kleding te dragen telkens wanneer u gaat rijden. Neem de voorschriften van uw land in acht.
-  De ondersteuning die het aandrijfsysteem biedt, hangt ten eerste af van de geselecteerde ondersteuningsmodus en ten tweede van de kracht die de berijder op de pedalen uitoefent. Hoe groter de kracht die op de pedalen wordt uitgeoefend, hoe groter de ondersteuning Drive Unit. De aandrijfondersteuning stopt zodra u stopt met trappen.
-  Pas de rijsnelheid, de ondersteuningsstand en de gekozen versnelling aan de betreffende rij situatie aan.

LET OP

Risico op letsel

Oefen het gebruik van de e-bike en de functies ervan eerst zonder hulp van de aandrijf eenheid. Verhoog daarna geleidelijk de ondersteuningsmodus.

1.2.2 Veiligheidsinstructies voor werkzaamheden aan de e-bike

Zorg ervoor dat het aandrijfsysteem van de geen stroom meer krijgt voordat u werkzaamheden aan de e-bike uitvoert (bijv. schoonmaken, kettingonderhoud, enz.):

-  Schakel het aandrijfsysteem uit op de Display en wacht tot de Display verdwenen is.

Anders bestaat het risico dat de aandrijf eenheid ongecontroleerd start en ernstig letsel veroorzaakt, bijv. knellen, afknellen of scheren van de handen. Alle werkzaamheden zoals reparatie, montage, service en onderhoud mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een door TQ erkende rijwielhandelaar.

1.2.3 Veiligheidsinstructies voor de HPR Bar End Display en HPR Single Button Road Remote

-  Laat je tijdens het rijden niet afleiden door de LED-indicatie op het Display, concentreer u uitsluitend op het verkeer. Anders bestaat de kans op een ongeval.
-  Stop uw e-bike wanneer u andere handelingen wilt verrichten dan het wijzigen van het ondersteuningsniveau.

1.2.4 Veiligheidsinstructies voor het gebruik van Bluetooth® en ANT+

-  Gebruik de Bluetooth® en ANT+ technologie niet in gebieden waar het gebruik van elektronische apparaten met radiotechnologieën verboden is, zoals ziekenhuizen of medische faciliteiten. Anders kunnen medische apparaten zoals pacemakers worden gestoord door de radiogolven en kunnen patiënten in gevaar worden gebracht.
-  Personen met medische apparaten zoals pacemakers of defibrillators moeten van tevoren bij de betreffende fabrikanten controleren of de werking van de medische apparaten niet wordt beïnvloed door de Bluetooth® en ANT+ technologie.
-  Gebruik Bluetooth® en ANT+ technologie niet in de buurt van apparaten met automatische bediening, zoals automatische deuren of brandalarmen. Anders kunnen de radiogolven de apparaten beïnvloeden en een ongeluk veroorzaken door mogelijke storing of onbedoelde bediening.

1.2.5 FCC

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

- (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
- (2) Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.

Er mogen geen wijzigingen aan de apparatuur worden aangebracht zonder toestemming van de fabrikant, aangezien dit de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig kan maken.

Dit apparaat voldoet aan de RF-blootstellingslimieten in FCC § 1.1310.

FCC ID: 2ANFF-Q103

1.2.6 ISED

Dit apparaat bevat zender(s)/ontvanger(s) die vrijgesteld zijn van vergunning en die voldoen aan de RSS(s) van Innovation, Science and Economic Development Canada. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

- (1) Dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken.
- (2) Dit apparaat moet elke interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

Dit apparaat voldoet aan de vereisten voor evaluatie van RF-blootstelling van RSS-102.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et
- (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Dit apparaat is in overeenstemming met de eisen voor evaluatie van blootstelling aan RF van RSS-102.

IC ID: 23072-Q103

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

1.3 Beoogd gebruik



De HPR DISPLAY V03 (Bar End Display) en de HPR Single Button Remote van het aandrijfsysteem zijn uitsluitend bedoeld voor het weergeven van informatie en het bedienen van uw e-bike en mogen niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

Elk ander gebruik of gebruik dat verder gaat dan dit wordt beschouwd als onjuist en zal leiden tot het verlies van de garantie. In geval van niet-beoogd gebruik aanvaardt

TQ-Systems GmbH geen aansprakelijkheid voor eventuele schade die kan ontstaan en geen garantie voor de juiste en functionele werking van het product.

Tot het gebruik volgens de voorschriften behoort ook het in acht nemen van deze handleiding en alle informatie daarin, alsmede de informatie over het gebruik volgens de voorschriften in de aanvullende documenten die bij de e-bike zijn geleverd.

Een foutloos en veilig gebruik van het product vereist correct transport, opslag, installatie en bediening.

2 Technische gegevens

2.1 HPR DISPLAY V03 (Bar End Display)

Type display	Minimalistisch ontwerp voor onzichtbare integratie
Informatie indicatie	5 gekleurde status-LED's voor laadstatus, rijmodi en foutmodi
Connectiviteit	Bluetooth, ANT+ (radionetwerkstandaard met laag stroomverbruik)
Frequentie Zendvermogen max.	2.400 Ghz – 2.4835 Ghz 2.5 mW
Stroomvoorziening	13.2 V / 19 mA
Afmeting	Ø 28 mm x 36 mm / Ø 1.1 " x 1.42 "
Gewicht	11 g / 0.39 oz
Bedrijfstemperatuur Opslagtemperatuur	-5 °C tot +40 °C / 23 °F tot 104 °F 0 °C tot +40 °C / 32 °F tot 104 °F

Tab. 1: Technische gegevens – HPR DISPLAY V03

Conformiteitsverklaring

Wij, TQ-Systems GmbH, Gut Delling, Mühlstr. 2, 82229 Seefeld, Duitsland, verklaren dat de HPR Display V03 fietscomputer, bij gebruik overeenkomstig het beoogde doel, voldoet aan de essentiële eisen van RED-richtlijn 2014/53/EU en RoHS-richtlijn 2011/65/EU. De CE-verklaring kunt u vinden op: www.tq-ebike.com/en/support/manuals/

2.2 HPR Single Button Remote

Gewicht met kabel	6 g / 0.21 oz (kort) 10 g / 0.35 oz (lang)
Bedrijfstemperatuur Opslagtemperatuur	-5 °C tot +40 °C / 23 °F tot 104 °F 0 °C tot +40 °C / 32 °F tot 104 °F

Tab. 2: Technische gegevens – HPR Single Button Remote

3 WERKING

WAARSCHUWING

- ▶ Probeer het product niet te wijzigen of te repareren. Zie voor meer informatie hoofdstuk "1.3 Beoogd gebruik"
- ▶ Gebruik dit product alleen binnen de volgende temperatuurlimieten:
Gebruik: -5 °C tot 40 °C / 23 °F tot 104 °F
Opslag: 0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F
- ▶ Verdere veiligheidswaarschuwingen met betrekking tot letsel aan personen vindt u in het hoofdstuk: "1.2 Belangrijke veiligheidsinstructies".

3.1 Overzicht HPR DISPLAY V03

Pos. in Fig. 1	Beschrijving
1	Laadtoestand Battery & Range Extender (Aantal LED's)
2	Assist-modus (Verschillende LED's kleur)
3	Knop

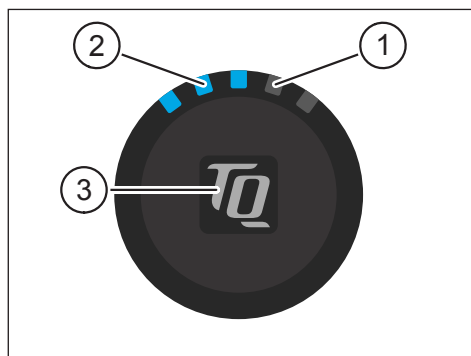


Fig. 1: Bediening en indicatoren op Display

3.2 Overzicht HPR Single Button Remote

Pos. in Fig. 2	Beschrijving
1	Knop (links en rechts)

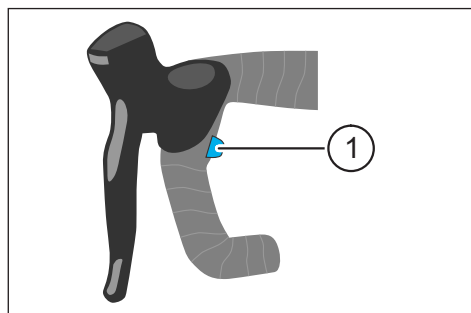


Fig. 2: Bediening op de Remote

3.3 Functies

- Zorg ervoor dat de Battery voldoende is opgeladen voordat u deze in gebruik neemt.

3.3.1 Aandrijfsysteem inschakelen:

- Schakel de aandrijfeenheid in door **kort** op de knop (zie Fig. 3) op de Display te drukken.

3.3.2 Aandrijfsysteem uitschakelen:

- Schakel de aandrijfeenheid uit door **lang** op de knop (zie Fig. 3) op de Display te drukken.

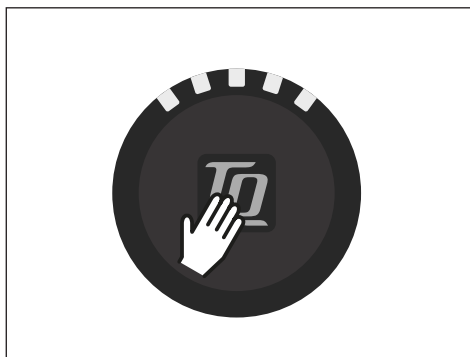


Fig. 3: Knop op Display

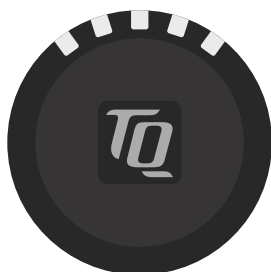
3.4 Rij-informatie

Je kunt kiezen uit 3 ondersteuningsstanden of de ondersteuning uitschakelen via de aandrijfeenheid. De geselecteerde ondersteuningsstand laag, medium of hoog wordt weergegeven met de bijbehorende LED-kleur.

3.4.1 Stealth-Mode

Stealth-Mode kan optioneel worden geactiveerd in de TQ App. In deze modus branden de LED's slechts 3 seconden na de laatste activering van de knop.

Schermsweergave



Rij-informatie

- Witte LED's geven een actief systeem zonder ondersteuningsmodus aan



- Blauwe LED's geven de **lage** ondersteuningsmodus aan



- Groene LED's geven de **middelste** ondersteuningsmodus aan

Schermsweergave

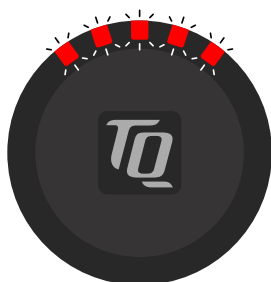
Rij-informatie



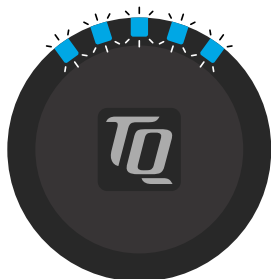
- Rode LED's geven de **hoge** ondersteuningsmodus aan



- Het aantal brandende LED's geeft de oplaadstatus van de accu in actief gebruik aan (hoofdaccu en Range Extender, indien aangesloten).



- Knipperende rode LED's duiden op een fout in het systeem.
(Neem contact op met uw dealer voor het oplossen van problemen)



- Blauw knipperende LED's geven de koppelingsmodus aan.

Tab. 3: HPR DISPLAY V03 – Rij-informatie

3.5 Assistentiemodus selecteren

Je kunt kiezen uit 3 ondersteuningsstanden of de ondersteuning van de aandrijfteenheid uitschakelen. De geselecteerde ondersteuningsmodus **laag**, **medium** of **hoog** wordt aangegeven door de bijbehorende LED-kleur (zie "3.5 Assistentiemodus selecteren").

- Druk **kort** op de rechterknop van de HPR Single Button Remote (zie Fig. 4) of op de optionele knop van een elektronische versnellingspook (zie "3.8.2 Schakelen" & "3.8.3 Actieradius") om de ondersteuningsstand te verhogen.
- Druk **kort** op de linkerknop van de HPR Single Button Remote (zie Fig. 4) of op de optionele knop van een elektronische versnellingspook (zie "3.8.2 Schakelen" & "3.8.3 Actieradius") om de ondersteuningsstand te verlagen.

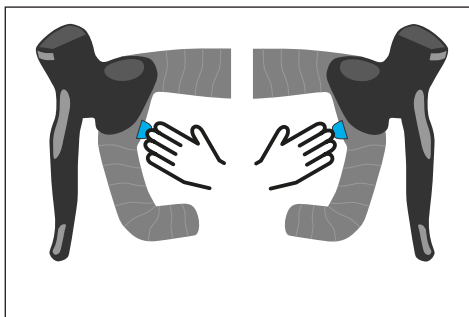


Fig. 4: De ondersteuningsmodus selecteren met de HPR Single Button Remote

3.6 Verbindingen instellen

3.6.1 Verbinding e-bike met smartphone

OPMERKING

- U kunt de TQ E-Bike app downloaden via de Appstore voor IOS en de Google Play Store voor Android.

- Download de TQ E-Bike app.
- Houd de knop op de Bar End Display minstens 5 seconden ingedrukt als de fiets UIT staat.
- De fiets start normaal op en gaat dan naar de koppelmodus.
- Zoek en selecteer de fiets (bijv. TQ 12345) via de TQ E-Bike APP.
- Als u het koppelingsproces wilt afbreken, drukt u op een willekeurige knop (display of afstandsbediening) of wacht u 30 seconden.
- Selecteer je fiets (je hoeft je smartphone alleen de eerste keer te koppelen).



Fig. 5: Verbinding e-bike met smartphone

3.6.2 Verbinding e-bike met fietscomputers

OPMERKING

- Om verbinding te maken met de fietscomputer moeten de e-bike en de fietscomputer zich binnen radiobereik bevinden (maximale afstand ca. 10 meter).
- Koppel uw fietscomputer (Bluetooth of ANT+).
- Houd de knop op de Bar End Display minstens 5 seconden ingedrukt als de fiets UIT staat.
- De fiets start normaal op en gaat dan naar de koppelmodus.
- Zoek en selecteer de fiets (bijv. TQ 12345) via de TQ E-Bike APP.
- Als u het koppelingsproces wilt afbreken, drukt u op een willekeurige knop (display of afstandsbediening) of wacht u 30 seconden.
- Selecteer ten minste één van de drie getoonde sensoren (zie Fig. 6).
- Uw e-bike is nu verbonden.



Fig. 6: Verbinding e-bike met fietscomputer

3.6.3 Aansluiting e-bike op SHIMANO Di2 schakelgroepen

Functieoverzicht

- De ondersteuningsstanden selecteren met de Di2-hendels
- Weergave schakelen met de Di2-schakelhendels
- Licht aan/uit met de Di2-schakelhendels

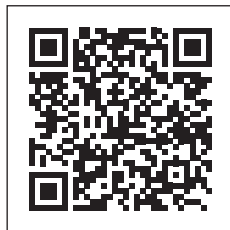
Noodzakelijke vereisten en installatiestappen voor Di2-functionaliiteit

Hardwarevereisten:

- SHIMANO CAN-adapter EW-EX310 vanaf softwareversie 4.1.0
DURA-ACE Di2 vanaf 2022, ULTEGRA Di2 vanaf 2022 en SHIMANO 105 Di2
(softwareversie gelijk aan of hoger dan 4.3.0)
- TQ: SmartBox vanaf Rev. 0200, E-System vanaf softwareversie gelijk aan of
hoger dan 1.102.39

De SHIMANO-toepassing instellen:

- De app downloaden en registreren
(<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>)



Eerste stappen:

- Selecteer taal
- SHIMANO ID registreren
- Fiets of energiemeter registreren
(druk samen op de knop op de achterderailleur en de app maakt verbinding met de fiets)
- Selecteer het menu "Aanpassen"
- Selecteer de knop en stel "MULTI DOEL CH.1" in voor de linker shifter en "MULTI DOEL CH.2" voor de rechter shifter (of omgekeerd) in de Shimano E-Tube APP. Deze functies activeren de volgende functies in de e-bike

	MULTI PURPOSE CH.1	MULTI PURPOSE CH.2
Enkele druk	assist omhoog	assist omlaag
Double press	display / instellingen omhoog	display / instellingen omlaag
Lang indrukken	LIGHT ON/OFF	LIGHT ON/OFF

Tab. 4: Di2 knop toewijzing

Volg de volgende stappen om het instellingenmenu te openen:

- ▶ Activeer via Lang indrukken "MULTI DOEL CH.1" en "MULTI DOEL CH.2" simultaan.
- ▶ Doorloop de opties via een enkele druk op de Shimano SDI's en bevestig via de knop op het display.
- ▶ Om het instellingenmenu te verlaten moet u alle opties na elkaar bevestigen totdat u het instellingenmenu verlaat.

Als je slechts één functie per knop wilt gebruiken via Single Press, kun je ook de bijbehorende functie kiezen in de Shimano E-Tube APP. Deze functies activeren de volgende functies in de e-bike:

SHIMANO function	TQ function
assist omhoog	assist omhoog
assist omlaag	assist omlaag
Display / instellingen	schermen doorlopen
LIGHT ON/OFF	LIGHT ON/OFF

Tab. 5: Functies

Houd er rekening mee dat er in de toekomst meer functionaliteiten zullen worden toegevoegd.

- ▶ Configuratie bevestigen
- ▶ Koppel los

3.6.4 Aansluiting e-bike op SRAM AXS-groepen

Functieoverzicht

- Selecteer ondersteuningsniveaus voor de aandrijflijn met de SRAM AXS-schakelhendels

Noodzakelijke vereisten en installatiestappen voor functionaliteit

Hardwarevereisten:

- SRAM AXS componenten (softwareversie gelijk aan of hoger dan 4.1.0)

De Sram-toepassing instellen

- ▶ <https://support.sram.com/hc/en-us/articles/6030759847451-How-do-I-change-eTap-AXS-shift-button-assignments-using-the-AXS-App>

Eerste stappen:

- ▶ Verbinding maken met SRAM AXS-componenten
- ▶ Selecteer "Configure Controls"
- ▶ Selecteer de knop die u wilt configureren
- ▶ Open het vervolgkeuzemenu met de titel "ANT+ Control"
- ▶ Selecteer "ANT Function 1" voor "Assist up"
- ▶ Selecteer "ANT Function 2" voor "Assist down"
- ▶ Ontkoppelen

3.7 Loopondersteuning

De loopondersteuning maakt het makkelijker om de e-bike voort te duwen, bijvoorbeeld off-road.

OPMERKING

- Om veiligheidsredenen is de duwhulp niet verkrijgbaar met de HPR40 aandrijfeenheid.
- De beschikbaarheid en functies van de duwhulp zijn onderhevig aan landspecifieke wet- en regelgeving. In Europa is de duwhulp bijvoorbeeld beperkt tot een maximumsnelheid van 6 km/u.

3.7.1 Activeer de loopondersteuning

⚠ LET OP

Risico op letsel

- ▶ Zorg ervoor dat beide wielen van de e-bike contact maken met de grond.
- ▶ Zorg ervoor dat uw benen zich op voldoende veiligheidsafstand van de pedalen bevinden wanneer de loophulp wordt geactiveerd.
- ▶ Druk, wanneer de e-bike stilstaat, langer dan 0,5 s op de knop UP op de Remote (zie Fig. 7) om de loopondersteuning te activeren.
- ▶ Druk nogmaals op de knop UP en houd deze ingedrukt om de e-bike met de loopondersteuning te verplaatsen.

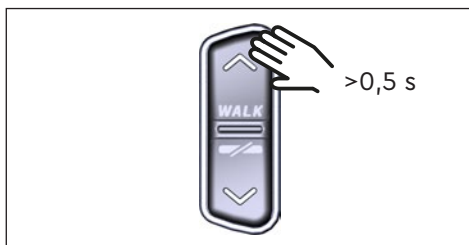


Fig. 7: Activeer loophulp

3.7.2 Loopondersteuning deactiveren

De loopondersteuning wordt in de volgende situaties gedeactiveerd:

- Druk op de knop DOWN op de Remote bediening.
- Druk op de knop op de Display.
- Na 30 s zonder bediening van de loopondersteuning.
- Door te trappen.

3.8 Algemene rij-instructies

3.8.1 Functionaliteit van het aandrijfsysteem

Het aandrijfsysteem ondersteunt u bij het rijden tot een wettelijk toegestane snelheid, die afhankelijk van uw land kan variëren. Voorwaarde voor Drive Unit ondersteuning is dat de berijder trapt. Bij snelheden boven de toegestane snelheidslimiet schakelt het aandrijfsysteem de ondersteuning uit totdat de snelheid weer binnen het toegestane bereik ligt.

De ondersteuning die door het aandrijfsysteem wordt geboden, hangt ten eerste af van de geselecteerde ondersteuningsmodus en ten tweede van de kracht die de berijder op de pedalen uitoefent. Hoe meer kracht er op de pedalen wordt uitgeoefend, hoe groter de ondersteuning op Drive Unit. U kunt de e-bike ook zonder Drive Unit ondersteuning berijden, bijvoorbeeld wanneer de aandrijving is uitgeschakeld of de Battery leeg is.

3.8.2 Schakelen

Voor het schakelen op een e-bike gelden dezelfde specificaties en aanbevelingen als voor het schakelen op een fiets zonder Drive Unit ondersteuning.

3.8.3 Actieradius

De mogelijke actieradius met één lading Battery wordt beïnvloed door verschillende factoren, bijvoorbeeld:

- Gewicht van de e-bike, berijder en bagage
- Gekozen ondersteuningsmodus
- Snelheid
- Routeprofiel
- Gekozen versnelling
- Leeftijd en staat van lading van de Battery
- Bandenspanning
- Wind
- Buitentemperatuur

De actieradius van de e-bike kan worden uitgebreid met de optionele actieradiusverlenger.

4 TRANSPORT EN OPSLAG

- Bewaar de Display en Remote op een droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht.

5 GEBRUIKERSONDERHOUD

5.1 Onderhoud en service

Alle service-, reparatie- of onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd door een door TQ erkende rijwielhandelaar. Uw rijwielhandelaar kan u ook helpen met vragen over fietsgebruik, service, reparatie of onderhoud.

5.2 Reiniging

- De onderdelen van het aandrijfsysteem mogen niet worden gereinigd met een hogedrukreiniger.
- Reinig de Display en de Remote alleen met een zachte, vochtige doek.

6 Milieuvriendelijke afvoer

De onderdelen van het aandrijfsysteem en de accu's mogen niet in de vuilnisbak voor restafval worden gegooid.

- Voer metalen en kunststof onderdelen af volgens de landelijke voorschriften.
- Voer elektrische onderdelen af volgens de landelijke voorschriften. Neem in EU-landen bijvoorbeeld de nationale implementaties van de richtlijn Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur 2012/19/EU (WEEE) in acht.
- Werp batterijen en oplaadbare accu's weg volgens de landspecifieke voorschriften. Neem in EU-landen bijvoorbeeld de nationale implementaties van de richtlijn Afval Battery 2006/66/EG in combinatie met de richtlijnen 2008/68/EG en (EU) 2020/1833 in acht.
- Neem daarnaast de voorschriften en wetten van uw land voor afvalverwerking in acht.

Bovendien kunt u onderdelen van het aandrijfsysteem die niet langer nodig zijn, inleveren bij een door TQ erkende rijwielhandelaar.





OPMERKING

Ga voor meer informatie en TQ-producthandleidingen in verschillende talen naar **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** of scan deze QR-code.



Wij hebben de inhoud van deze publicatie gecontroleerd op overeenstemming met het beschreven product. Afwijkingen kunnen echter niet worden uitgesloten, zodat wij geen aansprakelijkheid kunnen aanvaarden voor volledige conformiteit en juistheid.

De informatie in deze publicatie wordt regelmatig herzien en eventuele noodzakelijke correcties worden in volgende uitgaven opgenomen.

Alle handelsmerken die in deze handleiding worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

Copyright © TQ-Systems GmbH